

DEU Montageanweisung  
 ENG Installation Instructions  
 FRA Instructions d'installation  
 ITA Istruzioni di montaggio  
 ESP Instrucciones de montaje  
 NDL Installatievoorschrift

POL Instrukcja instalacji  
 DAN/NOR Installasjonsinstruktus  
 SWE Installationsinstruktioner  
 FIN Asennusohje  
 RUS Инструкции по установке



## M4410L4x00

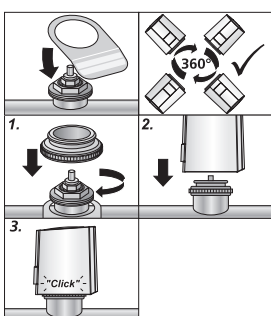
### INSTALLATION INSTRUCTIONS

M4410L4500 (Version NC)  
 M4410L4000 (Version NO)

#### MONTAGE

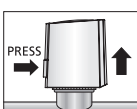


Assembly  
 Montage  
 Montaje  
 Montaggio  
 Monterij  
 Montaž  
 Asennus  
 МОНТАЖ



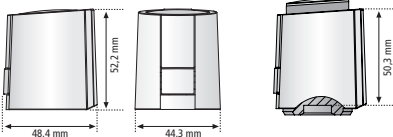
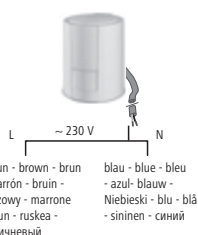
#### DEMONTAGE

Disassembly  
 Démontage  
 Desmontaje  
 Demontage  
 Demontaggio  
 Demontering  
 Demontaž  
 Purkaminen  
 ДЕМОНТАЖ



#### ANSCHLUSS

Connection  
 Raccordement  
 Collagemento  
 Connexión  
 Verbinding  
 Podłączenie  
 Forbindelse  
 Förbindelse  
 Sähköinen liitäntä  
 соединение

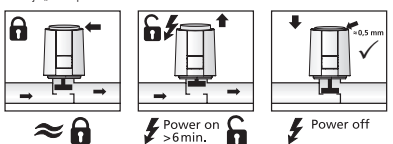


M4410L4500  
 Stromlos-zu  
 Normally Closed

**NC**

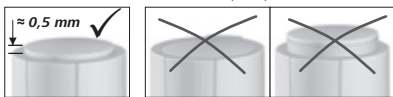
„First-Open“-Funktion  
 "First-Open" function  
 Fonction „First-Open“  
 Función de contacto abierto  
 "First-Open" functie  
 Funkcja „first open“

Funzione "First-Open"  
 "First-Open" funksjon  
 "Första-gången" funktion  
 "First-Open" toiminta  
 функция „first open“



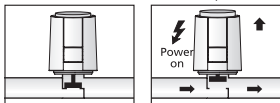
Anpassungskontrolle  
 Adaption check  
 Contrôle de l'ajustement  
 Control de adaptació  
 Aanpassingscontrole  
 Controllo del combadamento

Kontrola dopasowania  
 Tilpasningskontrol  
 Tilpasningskontroll  
 Justeringskontroll  
 Sopivuuden tarkistus  
 контроль приспособления



Funktionsweise  
 Function mode  
 Mode de fonctionnement  
 Funcionamiento  
 Werkwijze  
 Modo di funzione

Zasada działania  
 Funktionsmåde  
 Funksjonsmodus  
 Funktionsätt  
 Toimintaperiaate  
 принцип действия

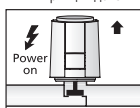
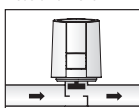


**M4410L4000**  
Stromlos-open  
Normally Open

**NO**

Funktionsweise  
Function mode  
Mode de fonctionnement  
Funcionamiento  
Werkwijze  
Modo di funzione

Zasada działania  
Funktionsmåde  
Funksjonsmodus  
Funktionssätt  
Toimintaperiaate  
принцип действия



**STELLWEG**

**Stroke**

**Course**

**Corse**

**Golpe**

**Slag**

**Skok**

**Iskupituus**

**длина хода**

**Version NC**

M4410L4500 = 5,0 mm

**Version NO**

M4410L4000 = 5,0 mm

**DEU**

**Technische Daten:**

Betriebsspannung: 230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz  
Betriebsleistung: 1 W  
Einschaltstrom, max.: <550 mA für max. 100 ms  
Stellkraft: 100 N +5 %  
Schutzgrad: IP 54  
Umgebungstemperatur: 0 ... +60 °C  
Lagertemperatur: -25 ... +60 °C

**ENG**

**Technical Specifications:**

Operating voltage: 230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz  
Operating power: 1 W  
Max. inrush current: <550 mA for max. 100 ms  
Actuating force: 100 N +5 %  
Type of protection: IP 54  
Ambient temperature: 0 ... +60 °C  
Storage temperature: -25 ... +60 °C

**FRA**

**Spécifications techniques:**

Tension de service : 230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz  
Capacité de fonctionnement : 1 W  
Courant de fermeture du circuit : <550 mA pendant max. 100 ms  
Force: 100 N +5 %  
Type de protection : IP 54  
Température ambiante : 0 ... +60 °C  
Température de stockage : -25 ... +60 °C

**ITA**

**Dati tecnici:**

Tensione d'esercizio: 230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz  
Potenza d'esercizio: 1 W  
Corrente d'inserzione: <550 mA per max. 100 ms  
Forza: 100 N +5 %  
Grado di protezione: IP 54  
Temperatura ambiente: 0 ... +60 °C  
Temperatura di stoccaggio: -25 ... +60 °C

**ESP**

**Datos técnicos:**

Tensión: 230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz  
Potencia de servicio: 1 W  
Corriente de cierre: <550 mA para un máximo de 100 ms  
Fuerza: 100 N +5 %  
Grado de protección: IP 54  
Temperatura ambiente: 0 ... +60 °C  
Temp. de almacenamiento: -25 ... +60 °C

**NLD**

**Technische gegevens:**

Bedrijfsspanning: 230 V, +10 %...- 10 %, 50/60 Hz  
Bedrijfsvermogen: 1 W  
Inschakelstroom: <550 mA voor max. 100 ms  
Kracht: 100 N +5 %  
Veiligheidsklasse: IP 54  
Omgevingstemperatuur: 0 ... +60 °C  
Opslagtemperatuur: -25 ... +60 °C

**POL**

**Dane techniczne:**

Napięcie robocze: 230 V, +10%...- 10%, 50/60 Hz  
Moc napędowa: 1 W  
Maks. prąd włączenia: < 550 mA dla maks. 100 ms  
Siła nastawcza: 100 N +5%  
Stopień ochrony: IP 54  
Temperatura otoczenia: 0 ... +60 °C  
Temperatura składowania: -25 ... +60 °C

**DAN**

**NOR**

**Tekniske data:**

Driftsspænding: 230 V, +10%...- 10%, 50/60 Hz  
Driftseffekt: 1 W  
Startstrøm: < 550 mA i max. 100 ms  
Kraft: 100 N +5%  
Beskyttelsesklasse: IP 54  
Omgivelsestemperatur: 0 ... +60 °C  
Oplagringstemperatur: -25 ... +60 °C

**SWE**

**Tekniska data:**

Driftsspänning: 230 V, +10%...- 10%, 50/60 Hz  
Drifteffekt: 1 W  
Inkopplingsström: < 550 mA för max 100 ms  
Kraft: 100 N +5%  
Skyddsätt: IP 54  
Omgivningstemperatur: 0 ... +60 °C  
Lagringstemperatur: -25 ... +60 °C

**FIN**

**Tekniset tiedot:**

Toimintajännite: 230 V, +10%...-10%, 50/60 Hz  
Käyttöteho: 1 W  
KytKentävirta: < 550 mA enint. 100 ms:lle  
Voima: 100 N +5%  
Suojan laatu: IP 54  
Ympäristön lämpötila: 0 ... +60 °C  
Varastointilämpötila: -25 ... +60 °C

**RUS**

**Технические данные**

Рабочее напряжение: 230 В, +10%...-10%, 50/60 Гц  
Рабочая мощность: 1 Вт  
Ток включения: < 550 мА макс. 100 мс  
Сила: 100 Н +5%  
Степень защиты: IP 54  
Темп. окружающей среды: 0 ... +60 °C  
Темп. складирования: -25 ... +60 °C

 **AutomatikCentret**

Strandvejen 42 • Saksild • 8300 Odder  
86 62 63 64 • [www.automatikcentret.dk](http://www.automatikcentret.dk)  
[info@automatikcentret.dk](mailto:info@automatikcentret.dk)



**Honeywell**

MU1B-0613GE51 R0416A  
132623.1614

Manufactured for and on behalf of the Environmental & Energy Solutions Division of Honeywell Technologies Sàrl, Rolle, Z.A. La Pièce 16, Switzerland by its Authorized Representative:

**Automation and Control Solutions**

Honeywell GmbH  
Böblinger Strasse 17  
71101 Schönaich, Germany

Phone: +49 (0) 7031 637 01  
Fax: +49 (0) 7031 637 740  
<http://ecc.emea.honeywell.com>